

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
5. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
6. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio purché tali persone siano sotto controllo o ad esse siano state impartire istruzioni su come usare l'apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso.
7. Questo apparecchio non può essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
8. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
9. NON IMMERGERE MAI IL CORPO DEL PRODOTTO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
10. ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.
11. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
12. Prima di mettere in moto l'apparecchio assicurarsi che sia perfettamente assemblato.
13. Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
14. NON TOCCARE MAI LE PARTI IN MOVIMENTO.
15. Non mettere le mani e non introdurre utensili metallici, come forchette, coltelli, ecc.... nelle lame durante il loro funzionamento.
16. Prestare molta attenzione nel maneggiare le lame, in modo da evitare di ferirsi.
17. Non usare l'apparecchio se le lame sono danneggiate.
18. Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio o carne con ossa).
19. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
20. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difetto-

so; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.

21. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
22. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
23. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
24. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
25. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
26. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
27.  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Gambo
- B Passacavo con occhio
- C Pulsante velocità I
- D Pulsante "Turbo"
- E Corpo motore
- F Tasti rimozione gambo

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE: ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.

- Montare il gambo (A) sul corpo motore (E): accostare le due parti ed innestare il gambo (A) premendolo leggermente sul corpo motore (E) fino ad udire lo scatto di avvenuto bloccaggio (Fig. 2).

ATTENZIONE: Assicurarsi di aver montato correttamente il gambo prima di procedere con l'utilizzo.

- Il frullatore permette la preparazione di sale, minestre, maionese, pappe per bambini, cocktails e frap-pé. Lo si può utilizzare con un contenitore o direttamente immerso nella pentola contenente gli alimenti dopo averla tolta dal fuoco per evitare il surriscaldamento. Per evitare schizzi dell'alimento durante la lavorazione si consiglia di avviare e spegnere l'apparecchio mentre è immerso nel recipiente con gli alimenti; si raccomanda inoltre di utilizzarlo in modo intermittente, in quanto solo così si otterrà una migliore qualità del prodotto e si eviterà un inutile surriscaldamento del motore dell'apparecchio.

- ATTENZIONE:** Rispettare il tempo massimo di 30 secondi per la preparazione della ricetta, dopodiché fate raffreddare l'apparecchio fino alla temperatura ambiente.
- Predisporre i cibi da frullare in un apposito contenitore ed inserire la spina nella presa di corrente.
- Il frullatore dispone di 2 velocità: a seconda del tipo di alimenti da frullare, esercitare sul pulsante (C) una leggera pressione per ottenere la velocità più bassa, oppure sul pulsante (D) per una velocità maggiore (Fig. 3).
- Terminato l'utilizzo, attendere il completo arresto della lama quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
- Per l'operazione di smontaggio è necessario premere contemporaneamente i due tasti (F) e rimuovere il gambo (A).

PULIZIA

ATTENZIONE: NON IMMERGERE MAI IL CORPO DEL PRODOTTO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.

- ATTENZIONE:** ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.
- Pulire il corpo motore (E) con un panno umido.
- Per la pulizia del gambo (A) si consiglia un lavaggio con acqua calda utilizzando, se necessario, un detergente neutro.

ATTENZIONE: Accertarsi che, dopo la pulizia, non ci sia dell'acqua nella parte interna del gambo (A) prima di rimontarlo sul corpo motore (E).

RICETTA MAIONESE

1. Inserire, all'interno di un recipiente dai bordi alti, 15 gr. di aceto bianco e 4 uova;
2. avviare il pimer alla velocità "I";
3. versare lentamente l'olio nel recipiente (150 gr. di olio per ogni uovo) e passare alla velocità "Turbo" quando l'emulsione inizia ad addensarsi. Se l'olio rimane in superficie, spegnere, mescolare a mano e riaccendere il pimer per 15 secondi.

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
5. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
6. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
7. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
8. Children shall not play with the appliance.
9. NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.
10. ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.
11. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
12. Before starting the appliance, make sure that it is perfectly assembled.
13. Never operate the appliance without submerging the blade set.
14. NEVER TOUCH MOVING PARTS.
15. Never place hands or insert metal implements such as forks, knives, etc. ... into the blade set while it is operating.
16. Blades must be handled with care; there is a risk of injury.

17. Do not use the appliance if the blade set is damaged.

18. Do not use the appliance to chop excessively hard foods (e.g., ice cubes or meat on the bone).

19. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.

20. Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.

21. To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.

22. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.

23. This appliance conforms to the directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.

24. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.

25. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

26. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

27.  To dispose of product correctly according to European Directive 2009/96/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- A Rod
- B Cable gland with eyelet
- C Speed I button
- D "Turbo" button
- E Power unit
- F Rod removal button

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.

- Fit the rod (A) to the power unit (E): fit the two parts together by slotting in the rod (A) and gently pressing on the power unit (E) until the rod clicks firmly into place (Fig. 2).

IMPORTANT: Make sure that the rod is correctly fitted before using the appliance.

- This blender can be used to prepare sauces, soups, mayonnaise, baby food, cocktails and shakes. It can be used in a container or directly submerged in the pan containing the mix to be blended, which must not be standing on a heat source, to prevent the appliance from overheating. Start and stop the appliance while the blade set is submerged in the container with the food to avoid possible splashing. We also recommend using the appliance in short bursts since this is the way to achieve the best possible result and the only way to prevent the appliance motor from overheating.

IMPORTANT: Only use the appliance for 30 seconds at a time when preparing recipes, after which, leave it to cool to room temperature.

- Place the food for blending in a container and plug the appliance into the power mains.
- The blender has two speeds according to the type of food to be blended; press gently on the button (C) for the lower speed, or on the button (D) for a higher speed (Fig. 3).

After use, wait for the blade set to stop moving completely and then unplug the appliance from the power mains.

- To remove the rod (A) it is necessary to press the two buttons (F) together.

CLEANING

IMPORTANT: NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.

IMPORTANT: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.

- Clean the power unit (E) with a soft cloth.
- To clean the rod (A), we recommend using hot water and if necessary, a mild detergent.

IMPORTANT: After cleaning, make sure that there is no water inside the rod (A) before fitting it to the power unit (E).

MAYONNAISE RECIPE

1. Place 4 eggs and 15 g white wine vinegar into a tall bowl;
2. Start the blender at speed "I";
3. Slowly pour the oil into the bowl (150 g oil per egg used) and pass to speed setting "Turbo" when the mix begins to thicken. If the oil remains on the surface, switch off the appliance, mix in by hand and then use the blender for 15 seconds.

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
4. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
5. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
6. L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou sans expérience ni connaissance de l'appareil à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et sur les risques qui y sont liés.
7. Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants. Garder l'appareil et son cordon électrique loin de la portée des enfants.
8. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
9. NE PAS PLONGER LE CORPS DU PRODUIT, LA FICHE NI LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER TOUJOURS UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.
10. MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.
11. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les

connexions électriques.

12. Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez qu'il soit correctement assemblé.

13. Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide.

14. NE TOUCHEZ JAMAIS LES PARTIES EN MOUVEMENT.

15. Ne mettez pas vos mains et n'introduisez pas d'outils métalliques, tels que des fourchettes, des couteaux ou autres, dans les lames pendant leur fonctionnement.

16. Prêtez la plus grande attention lors de la manipulation des lames de façon à éviter les blessures.

17. N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées.

18. N'utilisez pas l'appareil pour mixer des aliments trop consistants (comme par exemple les cubes de glaçons ou la viande avec l'os).

19. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.

20. N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé le plus proche.

21. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.

22. L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

23. Cet appareil est conforme aux directives 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.

24. Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.

25. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.

26. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.

27.  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2009/96/CE, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- A Bras
- B Cèillet pour passage cordon
- C Poussoir vitesse I
- D Poussoir "Turbo"
- E Corps moteur
- F Touches pour extraction bras

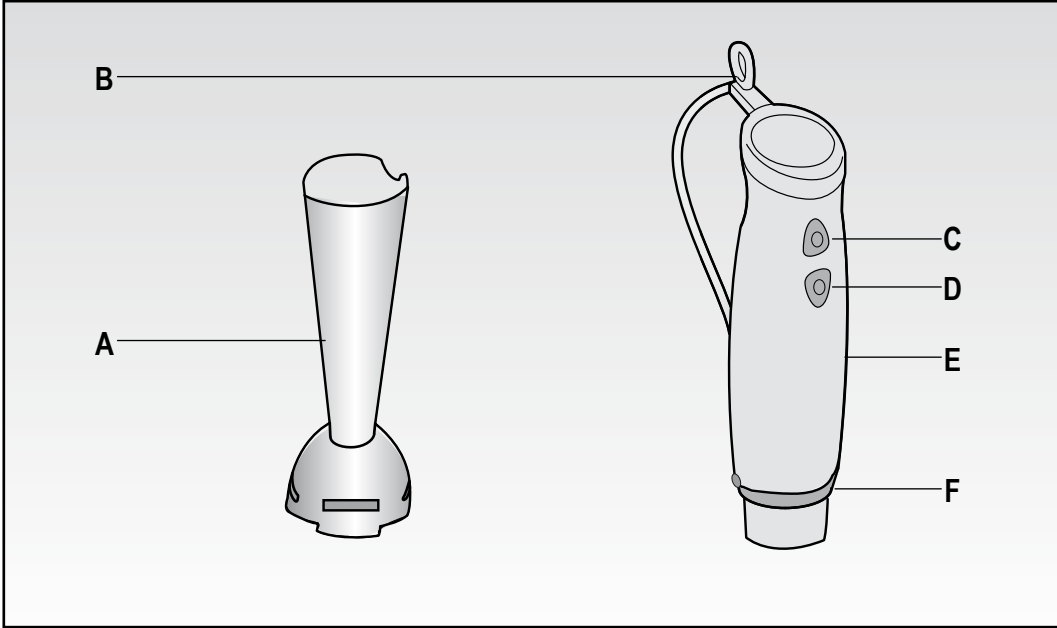


Fig. 1

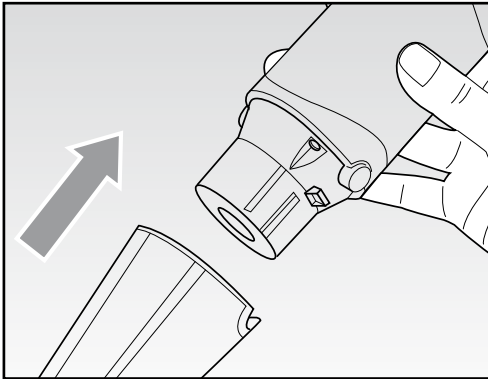


Fig. 2

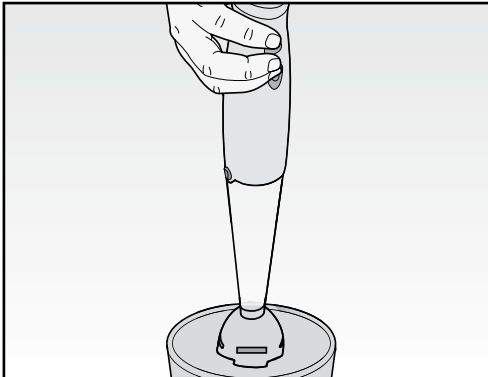


Fig. 3

MODE D'EMPLOI

ATTENTION: MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ÉLECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DÉFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE.

- Assembler le bras (A) sur le corps moteur (E): rapprocher les deux parties et enclencher le bras (A) en le poussant légèrement sur le corps moteur (E) jusqu'au déclic de blocage (Fig. 2).

ATTENTION: Avant de procéder à l'utilisation de l'appareil, vérifiez que le bras soit correctement assemblé.

- Ce mixeur permet de préparer les sauces, les soupes, la mayonnaise, les bouillies pour enfants, les cocktails et les frappés à l'italienne.

On peut l'utiliser avec un récipient ou en le plongeant directement dans la casserole contenant les aliments, après l'avoir retirée du feu pour éviter la surchauffe. Pour éviter les éclaboussures durant l'utilisation, il est conseillé de faire démarrer et d'arrêter l'appareil pendant qu'il est plongé dans le récipient contenant les aliments; il est en outre conseillé de l'utiliser de façon intermittente pour obtenir un produit de grande qualité et pour éviter la surchauffe excessive du moteur de l'appareil.

ATTENTION: Respectez le temps maximum de 30 secondes pour la préparation de la recette, puis laissez refroidir l'appareil jusqu'à température ambiante.

- Prédisposer les aliments à mixer dans un récipient et brancher le cordon électrique à la prise de courant.
- Le mixeur dispose de 2 vitesses: selon le type d'aliments à mixer, exercer sur le poussoir (C) une légère pression pour obtenir la vitesse la plus basse ou sur le poussoir (D) pour la vitesse supérieure (Fig. 3).
- Au terme de l'utilisation, attendre l'arrêt complet de la lame puis débrancher le cordon électrique de la prise de courant.
- Pour démonter l'appareil, frapper simultanément sur les deux touches (F) et extraire le bras (A).

NETTOYAGE

ATTENTION: NE PAS PLONGER LE CORPS DU PRODUIT, LA FICHE NI LE CABLE ÉLECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER TOUJOURS UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.

ATTENTION: MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ÉLECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DÉFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE.

- Nettoyer le corps moteur (E) à l'aide d'un chiffon humide.
- Pour le nettoyage du bras (A), il est conseillé d'utiliser de l'eau chaude et un produit de nettoyage neutre, si nécessaire.

ATTENTION: Vérifiez, après le nettoyage, que la partie interne du bras (A) ne contienne pas d'eau avant de l'assembler à nouveau sur le corps moteur (E).

RECETTE DE LA MAYONNAISE

1. Verser, à l'intérieur d'un récipient à bords hauts, 15 gr de vinaigre blanc et 4 œufs;
2. faire démarrer le mixeur à la vitesse I;
3. verser lentement l'huile dans le récipient (150 gr d'huile pour chaque œuf) et passer à la vitesse "Turbo" quand l'émulsion commence à épaissir. Si l'huile reste en surface, éteindre l'appareil, mélanger manuellement et rallumer le mixeur pendant 15 secondes.

DE

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
5. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
6. Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung

zur Verwendung des Geräts in einer sicheren Weise erhalten haben und wenn sie wenn sie die verbundenen Gefahren verstehen.

7. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und die Schnur außerhalb der Reichweite von Kindern.
8. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
9. DAS GEHÄUSE, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL DES GERÄTS KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.
10. AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.
11. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
12. Vor Inbetriebnahme des Geräts die Korrektheit der Montage kontrollieren.
13. Niemals das Gerät im Leerlauf benutzen.
14. NIEMALS DIE TEILE, DIE IN BEWEGUNG SIND, BERÜHREN.
15. Niemals Hände oder Metallgegenstände wie Gabeln, Messer etc. zwischen die Klingen bringen, während sie in Betrieb sind.
16. Sehr vorsichtig mit den Klingen umgehen, da Verletzungsgefahr besteht.
17. Niemals das Gerät benutzen, wenn die Klingen beschädigt sind.
18. Niemals das Gerät zum Hacken von Lebensmitteln mit extrem fester Konsistenz benutzen (Beispiel: Eiswürfel oder Fleisch mit Knochen).
19. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
20. Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle bringen.
21. Zur Gefahervorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

22. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HAUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
23. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EG und EMV 2004/108/EG, sowie mit der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
24. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
25. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug

verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.

26. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.



27.  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2009/96/EG bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

- A Schaft
- B Kabeldurchführung mit Öse
- C Schalltknopf Geschwindigkeit I
- D Schalltknopf „Turbo“
- E Motorkörper
- F Tasten zur Entfernung des Schafts

GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG: AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

- Den Schaft (A) auf den Motorkörper (E) montieren: die zwei Teile nebeneinanderstellen und den Schaft (A) einsetzen; dazu leicht auf den Motorkörper (E) drücken bis er einrastet und somit befestigt ist (Abb. 2).

ACHTUNG: Vor der Benutzung kontrollieren, dass der Schaft korrekt montiert ist.

- Der Mixer ermöglicht die Zubereitung von Soßen, Suppen, Majonäse, Kinderbrei, Cocktails und Shakes.

Er kann in einem Behälter oder direkt im Topf, in dem die zu mixenden Lebensmittel enthalten sind, benutzt werden. Der Topf muss vorher, vom Herd genommen werden, um Überhitzung zu vermeiden. Um während des Mixvorgangs das Spritzen des Lebensmittels zu vermeiden, wird empfohlen, das Gerät ein- und auszuschalten, wenn es sich im Behälter, in dem die Lebensmittel gemixt werden, befindet; es wird empfohlen, die Lebensmittel nur ruckweise zu mixen, um eine bessere Qualität des Endprodukts zu erhalten und um eine unnütze Überhitzung des Gerätemotors zu vermeiden.

ACHTUNG: die maximale Zubereitungszeit von 30 Sekunden für eine Rezeptur beachten; dann das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

- Die zu mixenden Lebensmittel in einen Behälter geben und den Stecker in die Steckdose einsetzen.
- Der Mixer hat 2 Geschwindigkeitsstufen: je nach den zu mixenden Lebensmitteln auf den Schalltknopf (C) einen leichten Druck ausüben, um die niedrige Geschwindigkeit zu starten oder auf den Schalltknopf (D) drücken, um die hohe Geschwindigkeit (Abb. 3) zu starten.
- Nach dem Gebrauch warten, bis die Klinge stillsteht und dann den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Zum Auseinandernehmen gleichzeitig die zwei Tasten (F) drücken und den Schaft (A) entfernen.

REINIGUNG

ACHTUNG: DAS GEHÄUSE, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL DES GERÄTS KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.

ACHTUNG: AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

- Den Motorkörper (E) mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Zur Reinigung des Schafts (A) wird eine Reinigung mit warmem Wasser empfohlen, bei Bedarf ein neutrales Reinigungsmittel benutzen.

ACHTUNG: Kontrollieren, dass nach der Reinigung kein Wasser im Innenteil des Schafts (A) vorhanden ist, bevor dieser wieder auf den Motorkörper (E) montiert wird.

REZEPT FÜR MAJONÄSE

1. In einen Becher mit hohem Rand 15 g Weinessig und 4 Eier geben;
2. die Geschwindigkeit "I" starten;
3. langsam Öl in den Behälter hinzugeben (150g Öl pro Ei) und auf die Geschwindigkeit „Turbo“ übergehen, wenn die Mischung dicker wird. Wenn das Öl an der Oberfläche schwimmt, das Gerät ausschalten, mit der Hand mischen und dann nochmals 15 Sekunden mixen.

ES

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO.

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

1. Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
4. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
5. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
6. Pueden usar este aparato personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimiento del aparato siempre que estas personas estén vigiladas o se les haya dado una instrucción sobre cómo usar el aparato de manera segura y sobre los riesgos derivados por el uso del mismo.
7. Los niños no deben usar este aparato. Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
8. Los niños no deben jugar con este aparato.
9. NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL PRODUCTO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.
10. INCLUSO CUANDO EL APARATO NO ESTÉ EN MARCHA, HAY QUE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE ACOPLAR O QUITAR LAS PARTES INDIVIDUALES O ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA.
11. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
12. Antes de poner en marcha el aparato asegurarse de que esté perfectamente montado.
13. No ponga en funcionamiento el aparato vacío.
14. NO TOCAR NUNCA LAS PARTES EN MOVIMIENTO.
15. No introducir las manos ni utensilios metálicos, como tenedores, cuchillos, etc. en las cuchillas durante su funcionamiento.
16. Prestar mucha atención cuando se manejen las cuchillas, para evitar herirse.
17. No usar el aparato si las cuchillas están dañadas.
18. No utilizar el aparato para picar alimentos que tengan una excesiva consistencia (ejemplo: cubitos de hielo o carne con hueso).
19. Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
20. No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados, o si el mismo aparato fuera defectuoso; en este caso llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.

21. Si el cable de alimentación está dañado tiene que ser sustituido por el Fabricante o por su servicio asistencia técnica o en todo caso por una persona con calificación similar, para prevenir cualquier riesgo.

22. El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.
23. Este aparato cumple con la directiva 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC, y el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.
24. Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
25. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
26. Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
27.  Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

- A Brazo
- B Pasador cable con ojal
- C Botón velocidad I
- D Botón "Turbo"
- E Cuerpo motor
- F Teclas para desmontar el brazo

INSTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN: INCLUSO CUANDO EL APARATO NO ESTÉ EN MARCHA, HAY QUE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE ACOPLAR O QUITAR LAS PARTES INDIVIDUALES O ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA.

- Montar el brazo (A) en el cuerpo motor (E): acercar las dos partes y acoplar el brazo (A) presionándolo ligeramente al cuerpo motor (E) hasta oír el "clic" de bloqueo (Fig. 2).

ATENCIÓN: Asegurarse de haber montado correctamente el brazo antes de pasar al empleo.

- La batidora permite la preparación de salsas, sopas, mayonesa, papillas para niños, cócteles y frappé. Se puede utilizar con un recipiente o directamente sumergida en la cazuela que contenga los alimentos después de haberla quitado del fuego para evitar el sobrecalentamiento. Para evitar salpicaduras del alimento durante la elaboración se aconseja poner en marcha y apagar el aparato mientras esté sumergido en el recipiente con los alimentos; se recomienda además utilizarla de manera intermitente, ya que sólo de esta manera se obtendrá una mayor calidad del producto y se evitará un inútil sobrecalentamiento del motor del aparato.

ATENCIÓN: Respetar el tiempo máximo de 30 segundos para la preparación de la receta, después dejar enfriar el aparato hasta que alcance la temperatura ambiente.

- Preparar los alimentos por batir en un recipiente adecuado y enchufar en la toma de corriente.
- La batidora dispone de 2 velocidades: según el tipo de alimentos por batir, ejercer en el botón (C) una ligera presión para obtener la velocidad más baja, o bien en el botón (D) para una velocidad mayor (Fig. 3).
- Acabado el empleo, esperar la completa detención de la cuchilla y entonces desenchufar de la toma de corriente.
- Para la operación de desmontaje hay que presionar contemporáneamente las dos teclas (F) y quitar el brazo (A).

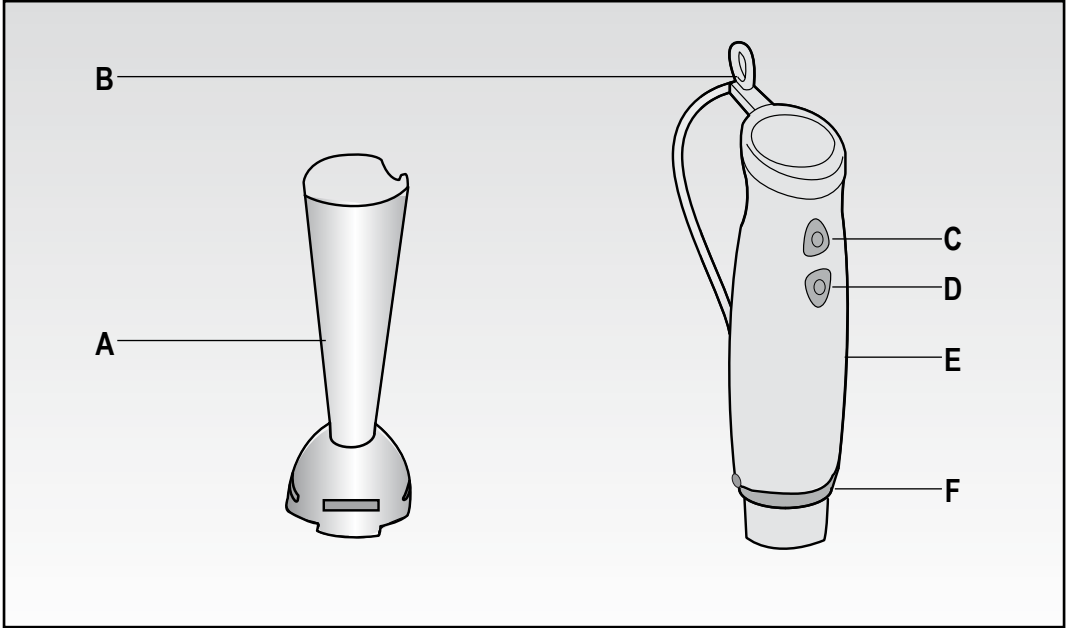


Fig. 1

LIMPIEZA

ATENCIÓN: NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL PRODUCTO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.

ATENCIÓN: INCLUSO CUANDO EL APARATO NO ESTÉ EN MARCHA, HAY QUE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE ACOPLAR O QUITAR LAS PARTES INDIVIDUALES O ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA.

- Limpiar el cuerpo motor (E) con un paño húmedo.
- Para la limpieza del brazo (A) se recomienda una lavado con agua caliente utilizando, si es necesario, un detergente neutro.

ATENCIÓN: Asegurarse de que, después de la limpieza, no haya agua en la parte interna del brazo (A) antes de volver a montarlo en el cuerpo motor (E).

RECETA MAYONESA

1. Introducir, dentro de un recipiente con bordes altos, 15 gr de vinagre blanco y 4 huevos;
2. poner en marcha el pimer a la velocidad "I";
3. echar lentamente el aceite en el recipiente (150 gr de aceite por cada huevo) y pasar a la velocidad "Turbo" cuando la emulsión empiece a adensarse. Si el aceite se queda en superficie, apagar, mezclar a mano y volver a encender el pimer durante 15 segundos.

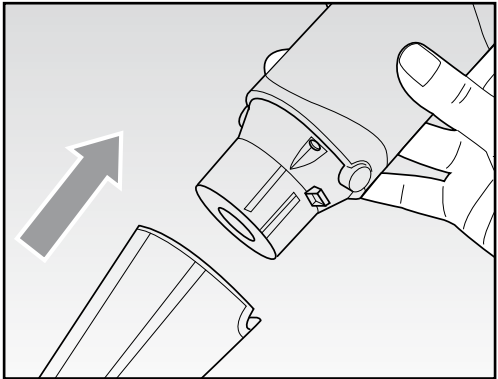


Fig. 2

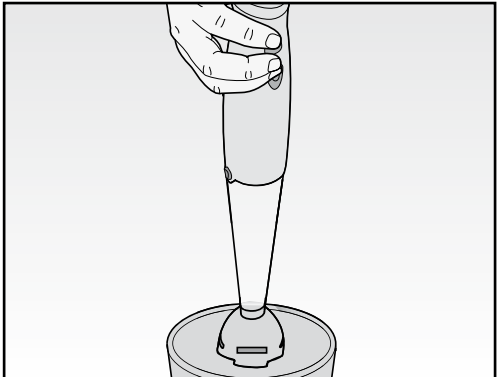
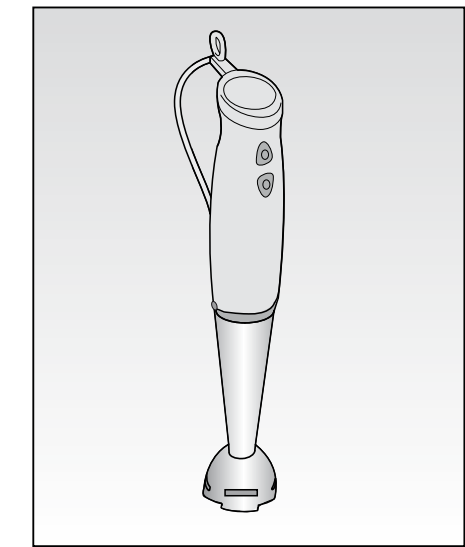


Fig. 3



Cod. 6265103800 Rev. 0 del 11/01/2018



**Frullatore ad immersione
Hand blender
Mélangeur à main
Stabmixer
Batidora de mano**